

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	DEUTZ	DX 85 - N	CH 4199 37

Constructeur	Klöckner-Humboldt-Deutz AG, Köln (D)		
Identification	sur la plaquette du constructeur = "DX 85 - N"		
Plaquette constr.	à droite, à l'avant latéralement sur le support de l'essieu		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le support de l'essieu		
Ident. du moteur	"F 5 L 912" à gauche, latéralement, au centre du bloc, plaquette rivée		
Importateur princ.	Hans F. Würgler, DEUTZ-Generalvertretung, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a/A		
Véhicule homologué	76160003	Signes fixes dans code du type	DX 85 - N

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	DEUTZ
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique	Type	F 5 L 912
Transmission	mécanique synchronisée	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	4x4 = 16	Carburant	D
Frein de service	entraînement sur roues arrière hydraulique, à disques, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédale avec verrouillage	Refruidiss.	air
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arrière	Alésage	100
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Cylindrée	4710
Ralentisseur	-	Puissance en CV	59 kW
Contrôle 2 circ.	-		(80 DIN)
		Bruit à proximité	96 dB/A
		Silencieux	1= 1110x250x170 mm (LANGE KH 2)
		Mesure des gaz	Racharach 3,0/ Bosch noircissement 3,2
		Déparasitage	au régime du couple max.

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	1	avant	1420
Ceintures sécurité	-	arrière	2540
Attelage	1/510x220x330mm	total	3960
Antivol	-	Charge utile	-
		Poids total	-
		Garantie fabr.	2010
		Dimens. pneus	7.50 - 18
		Ply / bar	6 / 2,25
		Charge	1620
		pour V max	30
		Garantie poids remorquable avec frein	-
		Garantie poids remorquable sans frein	-
		Garantie poids de l'ensemble	-
		Poids remorquable testé	-
		Vitesse maximale selon le constructeur	25 km/h
		Vitesse maximale testée	25 km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

à 2400 t/min au moteur resp. 640/1170 t/min à la prise de force

§)		Indications pour le permis de circulation	
Equipement		Genre du véhicule	Tracteur
Feux de route	CR (E)	Marque et type	DEUTZ DX 85 - N
Feux de croisement	CR (E)	Homologation	
Feux de position	A (E)	N°	CH 4199 37
Feux rouges	R-S1 (E)	Carrosserie	
Feux stop	R-S1 (E)	Places	total 1 avant
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)	Poids à vide	3960
Catadiopres	av ar 2+2= I (E)	Charge utile	
Feux de gabarit	av §) ar §)	Poids total	
Feux complément.		Carburant	D
Eclairage plaque		CV-impôt	23,99
Essuie-glace	1/ balai auxm/sans lave-glace	Cylindrée	4710
Avertisseurs	BOSCH O 320 O43 010 ou d'autres modèles homologués		

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche : 25 km/h, M4S, IA 5,75 = 85,5 dB/A
à proximité : microphone à gauche, à 1000 mm de l'échappement.
- +) Variante de pneus : AV = 7.50 - 20 6 PR charge 1750 (2,25) V-max. 30 km/h
10,00 - 16 6 PR 1930 (2,00) 30 km/h
AR = 18.4/15-34 6 PR 4500 (1,10) 30 km/h

§) Equipement : la hauteur des feux de position, des feux rouges/stop et des clignoteurs est admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

12

Affoltern a/A, 19.7.78

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules